



(savivaldybė, mokykla)

_____ klasės (grupės) mokinio(-ės) _____

(vardas ir pavardė)

PRANCŪZŲ KALBA

Klausymo, skaitymo, kalbos vartojimo, rašymo testai

2008 m. mokyklinio brandos egzamino užduotis
(pagrindinė sesija)

2008 m. birželio 6 d.

Klausymo testas	25 min.
Skaitymo testas	50 min.
Kalbos vartojimo testas	10 min.
Rašymo testas	55 min.
Iš viso	2 val. 20 min.

NURODYMAI

- Pasitikrinkite, ar egzamino užduoties sąsiuvinyje nėra tuščių lapų ar kitokio aiškiai matomo spausdinimo broko. Pastebėję praneškite egzamino vykdytojui.
- Rašykite aiškiai ir įskaitomai. Galite rašyti ir pieštuku, tačiau galutiniai Jūsų atsakymai turi būti parašyti **mėlynai rašančiu** parkeriu ar tušinuku. Jeigu suklydote, aiškiai perbraukite, Jūsų nuomone, neteisingą atsakymą ir pažymėkite ar parašykite kitą. Neaiškiai ar pieštuku parašyti atsakymai vertinami 0 taškų. Koregavimo priemonėmis naudotis negalima.
- Atlikdami rašymo testo užduotis, naudokitės juodraščiu (jam palikta vietos sąsiuvinyje). **Juodraštis nebus tikrinamas, todėl pasilikite pakankamai laiko perrašyti savo darbą į švarraštį.**

Linkime sėkmės!

VERTINIMAS TAŠKAIS

Klausymo testas	Skaitymo testas	Kalbos vartojimo testas	Rašymo testas	TAŠKŲ SUMA
30	30	15	25	100

Vertinimo komisijos pirmininkas _____

(parašas, vardas ir pavardė)

Vertintojai: (I) _____

(parašas, vardas ir pavardė)

(II) _____

(parašas, vardas ir pavardė)

COMPRÉHENSION ORALE

Durée: 25 minutes, 30 points

Vous avez 30 secondes pour découvrir les exercices proposés.

Texte 1

Avant d'écouter le premier texte une première fois, lisez attentivement l'exercice 1, commencez à faire l'exercice lors de la première écoute (vous avez 1 minute). Écoutez le texte une deuxième fois et finissez de faire l'exercice 1 (vous avez 1 minute).

Exercice 1. Cochez (X) la bonne réponse.

7 points (1 point par réponse correcte)

1. Quel est le métier de Gérard Kowalczyk?

- A Il est journaliste.
- B Il est entraîneur.
- C Il est professeur.

2. Quel sport pratique-t-il?

- A Le tennis de table.
- B Le football.
- C Le hand-ball.

3. Depuis quand les intervenants en sport travaillent-ils dans les écoles de Behren-lès-Forbach?

- A Depuis 2 ans.
- B Depuis 5 ans.
- C Depuis 8 ans.

4. Ces dernières années, les jeunes s'intéressent-ils aux activités sportives?

- A Oui, de plus en plus.
- B Non, de moins en moins.
- C Cela n'a pas changé.

5. Quel est le rôle principal des intervenants?

- A Remplacer les professeurs de sport.
- B Créer des clubs sportifs dans les écoles.
- C Présenter aux élèves des sports variés.

6. Avec quels élèves travaille Gérard Kowalczyk?

- A Avec les petits.
- B Avec les grands.
- C Avec les petits et les grands.

7. Qui a inspiré Gérard Kowalczyk le choix de son métier?

- A Son père.
- B Ses parents.
- C Un ancien champion de France.

Correcteur		
1 ^{er}	2 ^{ième}	3 ^{ième}
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—

Total 1 (max. 7)

Texte 2

Avant d'écouter le deuxième texte une première fois, lisez attentivement l'exercice 2, commencez à faire l'exercice lors de la première écoute (vous avez 1 minute). Écoutez le texte une deuxième fois et finissez de faire l'exercice 2 (vous avez 1 minute).

Exercice 2. Indiquez (X) si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

7 points (1 point par réponse correcte)

	VRAI	FAUX
1. Lors des visites dans les écoles M. Dietsch parle aux élèves de la protection de l'environnement.		
2. M. Dietsch recommande de tout jeter dans la même poubelle.		
3. Il n'existe pas de poubelles où l'on jette les restes de nourriture.		
4. On ne met pas de boîtes métalliques dans les sacs transparents.		
5. Grâce au recyclage on fabrique de nouveaux objets.		
6. On enterre certains déchets dans le sol.		
7. Le recyclage à Forbach a commencé en 2000.		

Correcteur		
1 ^{er}	2 ^{ème}	3 ^{ème}
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—

Total 2 (max. 7)

Texte 3

Avant d'écouter le troisième texte une première fois, lisez attentivement l'exercice 3, commencez à faire l'exercice lors de la première écoute (vous avez 30 secondes). Écoutez le texte une deuxième fois et finissez de faire l'exercice 3 (vous avez 30 secondes).

Exercice 3. Qui dit quoi? Cochez (X) la bonne réponse.

7 points (1 point par réponse correcte)

	Régine	Didier	Aline	Mickey
1. Le repas au restaurant était très bon et copieux.				
2. Très bien pour un repas de famille parce qu'il est ouvert le dimanche.				
3. Un très bon accueil.				
4. Je ne conseille pas d'aller manger dans ce restaurant.				
5. Les avis donnés sur ce restaurant ne correspondent pas à la réalité.				

Correcteur		
1 ^{er}	2 ^{ème}	3 ^{ème}
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—

Total 3 (max. 7)

Texte 4

Avant d'écouter le quatrième texte une première fois, lisez attentivement l'exercice 4, commencez à faire l'exercice lors de la première écoute (vous avez 1 minute 30 secondes). Écoutez le texte une deuxième fois et finissez de faire l'exercice 4 (vous avez 2 minutes).

Exercice 4. Complétez les espaces vides par des mots qui conviennent.
9 points (1 point par réponse correcte)

Bien choisir son hôtel demande beaucoup d'efforts. Le plus souvent c'est (1) _____ qui nous aide beaucoup à trouver un hébergement pour les vacances. Il y a une très grande diversité de (2) _____ où on peut même faire des visites virtuelles. Chaque hôtel propose différents (3) _____. Pour ne pas faire d'erreur il vaut mieux appeler (4) _____. Si on part pour quelques jours il faut réserver la chambre à (5) _____. Le prix des chambres dépend du nombre d' (6) _____ de l'hôtel. Le petit déjeuner n'est pas toujours (7) _____ dans le prix de la nuit. Il est important de connaître la situation (8) _____ de l'hôtel. Un hôtel (9) _____ du centre ville peut gâcher vos vacances.

Correcteur		
1 ^{er}	2 ^{ème}	3 ^{ème}
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—

Total 4 (max. 9)			
------------------	--	--	--

Total = Total 1 + Total 2 + Total 3 + Total 4 (max. 30)			
---	--	--	--

COMPRÉHENSION ÉCRITE

Durée: 50 minutes, 30 points

Texte 1

Lisez le texte et faites l'exercice 1.

Partez en toute tranquillité

Les vacances approchent et vous n'avez pas encore trouvé la location de vos rêves. Ce n'est pas une raison pour agir trop vite. Pour éviter les difficultés, il faut avoir certaines choses en tête.

La direction générale de la concurrence précise que le loueur (qu'il s'agisse d'un loueur professionnel, d'un particulier ou d'une agence immobilière) doit vous fournir une information préalable complète sur les lieux. N'hésitez pas à demander des renseignements complémentaires (inventaire du mobilier, proximité des commerces, etc.), voire des photos. Si vous souhaitez réserver, un contrat de location écrit indiquant le prix et accompagné du descriptif des lieux (adresse et situation de la location, confort, équipement mobilier) doit être remis. La durée de location, le montant des charges, le tarif de la taxe de séjour, le montant de l'avance, d'éventuelles conditions d'annulation doivent être précisés... Réserver trois à six mois en avance permet de faire de très bonnes affaires. Jusqu'à 30 % de réduction.

Attention! Si vous annulez votre séjour, les conséquences ne seront pas les mêmes selon ce que vous payez: si vous avez payé une avance vous perdez cette somme. Si c'est le loueur qui annule, il devra vous rembourser le double de l'avance payée. En revanche, le règlement complet vous engage à payer la totalité du séjour.

Enfin, exigez une visite de l'appartement (ou de la maison) à votre arrivée. Le loueur ne pourra pas vous accuser des dégradations qui ne seraient pas de votre fait.

Si, une fois arrivé sur votre lieu de séjour, vous constatez que la location ne correspond pas au descriptif, contactez la Direction départementale de la concurrence.

D'après *Vies de famille*, 2007

Nous répétons depuis des années que la stabilité des équipes éducatives et le travail en équipe sont les meilleures protections contre la violence scolaire. Pourtant, dans les collèges et les lycées, la carrière et l'attribution des portes sont décidées au niveau national.

Être agressé c'est le phénomène bien connu de la honte, surtout lorsque la victime est un adulte enseignant agressé par un élève. Malgré les discours officiels, les professeurs ne sont pas franchement encouragés à porter plainte. On reste sur un vieux schéma difficile à modifier: le professeur agressé est un mauvais enseignant. L'administration manque parfois d'humanité et d'écoute; pourtant, une victime doit toujours être prise au sérieux.

Les élèves sont les principaux auteurs mais aussi les premières victimes. D'autant plus qu'à côté des actes graves relevés peut s'installer une petite violence répétitive, de moqueries répétées, à prendre extrêmement au sérieux.

C'est une illusion de croire pouvoir combattre la violence scolaire par des opérations médiatisées. Travail au quotidien, formation des enseignants à la gestion de la violence, travail avec les associations de quartier et les parents d'élèves. Les chefs d'établissement doivent être soutenus et aidés par des travailleurs sociaux mais aussi la police quand il s'agit d'actes interdits.

D'après *www.lepoint.fr*

Exercice 2. Dites (X) si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

9 points (1 point par réponse correcte)

			Correcteur		
	VRAI	FAUX	1 ^{er}	2 ^{ième}	3 ^{ième}
1. La violence scolaire en France est en augmentation.					
2. Le contexte familial influence beaucoup la conduite des agresseurs.					
3. L'entourage aide beaucoup la victime.					
4. L'agressé est souvent une personne isolée.					
5. Il n'y a aucune protection contre la violence scolaire.					
6. Les professeurs agressés évitent de porter plainte.					
7. Les élèves se font rarement agresser.					
8. Il existe une violence moins grave mais répétitive.					
9. Les professeurs restent seuls dans la lutte contre la violence scolaire.					
Total 2 (max. 9)					

Texte 3

Exercice 3. Lisez les paragraphes du texte et associez-les aux titres proposés.

5 points (1 point par réponse correcte)

Partir étudier aux États-Unis

- A Partir dans le cadre d'un échange interuniversitaire.
- B Attention au coût des études.
- C Au cas où votre établissement français ne dispose pas d'accord d'échanges.
- D D'abord s'informer en France.
- E Les équivalences de diplômes.

1. C'est dans l'Hexagone que vous pourrez le mieux vous documenter sur les études aux États-Unis. Les formalités des organismes qui vous aideront sont souvent payantes, parfois gratuites, mais toujours utiles. Ainsi, le site Web de la Commission franco-américaine est un des premiers que nous vous conseillons de visiter. Vous y trouverez absolument toutes les informations générales sur le système universitaire américain, de l'organisation des études aux tests d'admission, en passant par les équivalences, les procédures d'inscription et les bourses.

2. Partir étudier dans le cadre d'un programme est la solution idéale: vous ne payez que les frais d'inscription dans votre établissement et vous êtes assuré de valider vos acquis américains à votre retour. Renseignez-vous auprès du bureau des relations internationales de votre établissement pour savoir si un tel accord d'échange a été conclu.

3. Si votre établissement français n'a pas signé d'accord d'échanges avec un homologue américain ou si vous préférez partir par vos propres moyens, vous devrez alors vous donner à ce que certains Américains appellent un «shopping universitaire». Car il n'est pas évident de choisir depuis la France la formation idéale parmi 4 000 établissements d'enseignement supérieur aux États-Unis! D'autant que les universités et les collèges américains gèrent de manière totalement autonome leurs programmes et fixent librement leurs critères de sélection.

4. Le système éducatif étant totalement décentralisé aux États-Unis, chaque établissement est «maître chez lui»: il décide des programmes et de son organisation interne, de ses tarifs et de la sélection à son entrée. Cependant, il est en général admis que les principaux diplômes français sont reconnus comme équivalents aux *Degrees* américains, si le contenu de leur préparation respective est comparable. Lorsque vous demandez une formation américaine, fournissez à l'établissement le détail de vos diplômes français en précisant le contenu des cours suivis (intitulé et descriptif des chapitres abordés), les notes et mentions éventuelles.

5. Selon l'établissement, les droits de scolarité peuvent varier énormément: en principe, plus une université est réputée, plus les frais de scolarité sont élevés. Et plus on avance dans les études, plus le coût augmente. Comptez entre 15 000 et 45 000 dollars pour une année académique. Étant donné qu'il est interdit aux étudiants étrangers de travailler durant leur 1^{re} année d'études, planifiez votre budget le plus largement possible en envisageant l'ensemble des dépenses potentielles.

D'après www.letudiant.fr

Réponses

1	2	3	4	5

<i>Total 3 (max. 5)</i>			
-------------------------	--	--	--

Texte 4

Exercice 4. Complétez les blancs du texte à l'aide des mots proposés.

9 points (1 point par réponse correcte).

Adoré ouvert découvert hasard tête résumé intéresse peux main livres payer

Je vais souvent à la bibliothèque pour les livres. Parce que sinon, il faudrait que j'aie des millions pour pouvoir me (1) _____ tous les livres...

Je les choisis souvent en lisant le (2) _____ ou en ayant entendu parler par mes copains ou les professeurs aussi, enfin la professeur de français. Grâce à elle, j'ai (3) _____ plein de livres. En fait, on me fait souvent des résumés de livres et si ça m' (4) _____, je vais le lire dès que je (5) _____. Mais souvent, j'ai découvert des livres par (6) _____. Sinon, il y a aussi des auteurs que j'ai aimés alors je vais découvrir leurs autres (7) _____.

En ce moment, je lis Tolkien. Et j'ai (8) _____ le «Seigneur des Anneaux» que je viens de relire. Ah oui, il m'arrive aussi de ne pas aimer un livre, et de le relire plus tard et de l'apprécier après. En résumé, je lis tout ce qui me tombe sous la (9) _____.

D'après www.okapi.fr

<i>Correcteur</i>		
<i>1^{er}</i>	<i>2^{ème}</i>	<i>3^{ème}</i>
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—

<i>Total 4 (max. 9)</i>			
-------------------------	--	--	--

<i>Total = Total 1 + Total 2 + Total 3 + Total 4 (max. 30)</i>			
--	--	--	--

MAÎTRISE DE LA LANGUE

Durée: 10 min, 15 points

Exercice 1. Lisez le texte ci-dessous et faites l'exercice.

Le covoiturage

Lorsque vous observez des voitures dans la rue, aux heures de pointe, vous voyez souvent une seule personne par voiture. On remarque parfois la présence d'un passager, mais rarement plus. Il reste 1 au moins deux ou trois places dans chaque voiture pour 2 autres personnes. Si on 3 s'organiser avec des amis, des voisins ou des collègues pour voyager à trois ou à quatre ou même à cinq, on ferait diminuer considérablement 4 nombre de voitures en circulation, le taux de pollution et les embouteillages.

D'un point de vue pratique, cela revient moins cher 5 partager les frais d'essence et de stationnement avec le conducteur principal et c'est plus confortable et plus rapide 6 le métro et l'autobus si on habite en banlieue ou loin de 7 lieu de travail. De plus, on fait un cadeau inestimable à la société en aidant 8 faire réduire le taux de pollution 9 est à son plus haut point dans presque toutes les grandes villes de la planète.

D'après www.okapi.fr

Cochez la bonne réponse.

9 points (1 point par réponse correcte)

		A		B		C		Correcteur		
							1 ^{er}	2 ^{ième}	3 ^{ième}	
(1)	donc	<input type="checkbox"/>	cependant	<input type="checkbox"/>	aussi	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(2)	des	<input type="checkbox"/>	les	<input type="checkbox"/>	d'	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(3)	pouvait	<input type="checkbox"/>	peut	<input type="checkbox"/>	pourrait	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(4)	au	<input type="checkbox"/>	le	<input type="checkbox"/>	du	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(5)	de	<input type="checkbox"/>	à	<input type="checkbox"/>	pour	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(6)	ou	<input type="checkbox"/>	comme	<input type="checkbox"/>	que	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(7)	leur	<input type="checkbox"/>	son	<input type="checkbox"/>	notre	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(8)	pour	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	à	<input type="checkbox"/>	—	—	—	
(9)	lequel	<input type="checkbox"/>	qui	<input type="checkbox"/>	que	<input type="checkbox"/>	—	—	—	

Total 1 (max. 9)			
------------------	--	--	--

Exercice 2. Complétez les phrases par des pronoms personnels (me, te, le, la, les, lui, leur) et adverbiaux (y, en) qui conviennent.

6 points (1 point par réponse correcte)

Je veux suivre une filière professionnelle

«Je suis en 3^e et j'ai un problème avec mon orientation: je voudrais faire un BEP* alimentation option pâtisserie ou un CAP** pâtissier-chocolatier mais, d'après mes profs, mon niveau est trop haut! Ils veulent m'envoyer en seconde générale. Moi, je ne veux pas passer 7 heures par jour à prendre des notes!!!» Christophe, 15 ans.

Pour réussir ses études, il faut des capacités mais aussi de la motivation: l'un ne va pas sans l'autre. Tes profs devraient (1) penser avant de chercher à

Correcteur		
1 ^{er}	2 ^{ième}	3 ^{ième}
—	—	—

* BEP – le brevet d'études professionnelles;

** CAP – le certificat d'aptitude professionnelle.

(2) orienter dans une filière qui ne t'attire pas. Peut-être aussi ont-ils trop tendance à confondre filière générale avec voie de la réussite: passer brillamment le bac ne garantit pas forcément un avenir radieux. Tu es sûr de ton choix? Alors c'est à tes parents de (3) soutenir dans ton projet d'avenir en allant voir tes profs pour (4) faire comprendre ce qui est le mieux pour ton épanouissement. Mais (5) avez-vous discuté ensemble? As-tu profité de ton stage de 3^e pour rencontrer un pâtissier ou un artisan-chocolatier et te frotter à la réalité de leur métier? Si tu as de bons résultats scolaires, tu ne devrais pas avoir du mal à trouver une place, mais pas forcément tout près de chez toi. En tout cas, choisis de faire un BEP plutôt qu'un CAP: cette filière (6) laissera plus de portes ouvertes si tu veux poursuivre ta formation ou te réorienter plus tard.

D'après <http://blog.okapi-jebouquine.com>

Correcteur		
1 ^{er}	2 ^{ème}	3 ^{ème}
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—

Total 2 (max. 6)			
------------------	--	--	--

Total = Total 1 + Total 2 (max. 15)			
-------------------------------------	--	--	--

PRODUCTION ÉCRITE

Durée: 55 minutes, 25 points

Devoir 1

Votre ami Michel vous adresse le message suivant:

Bonjour mon ami!
 Comme tous les ans je prépare mes prochaines vacances d'été, mais je ne sais pas encore où aller. Tu as peut-être des idées de destination: mer, montagne, ou pays étranger? Raconte-moi un voyage qui t'a plu.
 Merci, Michel.

Vous répondez à Michel et vous lui conseillez une destination pour ses vacances: vous décrivez l'endroit, vous parlez des activités que vous avez faites et vous dites ce que vous avez aimé. (100 mots)

N'oubliez pas d'indiquer le nombre de mots au bas de la copie.

Évaluation du message électronique

CRITÈRES	POINTS			
	Max.	1 ^{er} correcteur	2 ^{ème} correcteur	3 ^{ème} correcteur
Adéquation de la consigne	2			
Adéquation des actes de parole	2			
Articulation du discours	2			
Cohérence	2			
Registre du message	1			
Adéquation des structures lexico-grammaticales	2			
Correction des structures lexico-grammaticales	2			
Orthographe	2			

Point(s) retiré(s) pour le manque de mots	0/-1/-2/-3/-4			
---	---------------	--	--	--

Total 1	15			
---------	----	--	--	--

Devoir 2

Votre meilleur(e) ami(e) vient de réussir à ses examens à l'université. Vous lui écrivez un petit mot pour le/la féliciter. (40 mots)

N'oubliez pas d'indiquer le nombre de mots au bas de la copie.

Brouillon du petit mot

La copie au propre

	<table style="margin-left: auto; margin-right: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center; padding: 2px;"><i>Correcteur</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><i>1^{er}</i></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><i>2^{ème}</i></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><i>3^{ème}</i></td> </tr> <tr> <td style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; height: 100px;"></td> <td style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; height: 100px;"></td> <td style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; height: 100px;"></td> </tr> </table>	<i>Correcteur</i>			<i>1^{er}</i>	<i>2^{ème}</i>	<i>3^{ème}</i>			
<i>Correcteur</i>										
<i>1^{er}</i>	<i>2^{ème}</i>	<i>3^{ème}</i>								

Nombre de mots: _____

Évaluation du petit mot

CRITÈRES	POINTS			
	Max.	1 ^{er} correcteur	2 ^{ème} correcteur	3 ^{ème} correcteur
Adéquation de la consigne et des actes de parole	2			
Articulation du discours	1			
Cohérence	1			
Adéquation des structures lexico-grammaticales	2			
Correction des structures lexico-grammaticales	2			
Orthographe	2			
<i>Point(s) retiré(s) pour le manque de mots</i>	0/-1/-2/-3/-4			
<i>Total 2</i>	10			
<i>Total = Total 1 + Total 2</i>	25			